

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI  
SECȚIA A V-A CIVILĂ

**DECIZIA CIVILĂ Nr. 175**  
**Ședința publică de la 05 Martie 2014**  
**Completul compus din:**  
**PREȘEDINTE ANA MARIA STATE UNGUREANU**  
**Judecător GABRIELA VINȚANU**  
**Grefier CRISTELA MÂNDRU**

\*\*\*\*\*

Pe rol pronunțarea asupra cererilor de apel, formulate de apelanta pârâtă **SC VOLKSBANK ROMANIA SA** și apelanții reclamânți **OLTEANU MARIAN, OLTEANU AURELIA, BANCU IOANA MIRELA, BANCU IONUT ALIN**, împotriva sentinței civile nr.19649/18.12.2012, pronunțată de Tribunalul București Secția a VI-a Civilă, în dosarul nr. 76330/3/2011, în contradictoriu cu intimații reclamânți **VILVOI RAZVAN MIHAI, NICULESCU MIZIL SERGHEI, OPRANESCU VLAD EMANUEL, SUCCESOR DECEDATULUI OPRANESCU MARIAN EMANUEL, OPRANESCU DARIA ELENA, SUCCESOR DECEDATULUI OPRANESCU MARIAN EMANUEL, DRAGUT ( HORNOIU ) MIRELA LIDIA, FODOR ȘTEFANIA ELENA, ZIMBROIANU FLORIN TITEL, TOPAN ANCA DANIELA, PRIPON IONEL, PRIPON MARIAN DORIN, BUJOREANU VALENTIN, BUJOREANU MIHAELA, DRAGUT (HORNOIU) MIRELA LIDIA, PETRISOR ANA MARIA, FLOREA MONICA, TONTIU ENIKO ANDREA, TONTIU PAUL MIRCEA, MOCANU CRISTINA ELENA, DEDIU BEBI, GABOR JITARIU IONUT SORINEL, HARJOI MARIUS, HARJOI CRISTINA FLORENTINA, IVAN DUMITRU MIREL, IVAN ALINA MARINELA, UNGUREANU MARIUS, VLADUCU LIVIU VALENTIN, VLADUCU NICOLETA, IONESCU AMZA ELENA-, IONESCU AMZA MARIUS FLORIAN, ELISEI MARICEL, ELISEI ANA, PETRESCU LAURENTIA, PETRESCU IOAN VIOREL, OLTEAN CRISTINA IOANA, NICULESCU MIZIL CORNELIA, STOICA MIHAI IONUT, STOICA NICOLETA, GHERBAN ROBERT CIPRIAN, GHERBAN ELEONORA OLIMPIA, SULICA CASTIS MARIA CRISTINA, POPA EMIL CONSTANTIN, POPA DANIELA, SURUBARU ADRIAN, SURUBARU DIANA CRISTINA, NITA AURELIAN, NITA MONICA CAMELIA, SABIE OANA MATILDA, SUSNEA MĂDĂLINA, MACICAS COSTINEL, MACICAS MARILENA CAMELIA, MAZAREANU RODICA MIRELA, SIMON MARIUS IONEL, SIMON MARINELA CRISTINA, CHIVU SORINEL, CHIVU CRISTINA GABRIELA, GHEORGHE (PENA) RALUCA MIHAELA, PARCIU ADRIAN, PARCIU ELENA CORINA, BALTAGA CATALIN MARIAN, PASTRAMA DORU GABRIEL,**

PASTRAMA IONELA, VIRGOLICI CRISTINA, FEDIUC VENSANG  
OANA NICOLETA, CALIN BOGDAN GABRIEL, CALIN GEORGIANA,  
COSNTANTINESCU MIHAELA, i COSNTANTINESCU OVIDIU  
BRADUT, ANDRONESCU ALIN, BURDUF RAMONA VIRGINIA,  
BURDUF PETRE MIHAI, CALENESCU MARIAN, CALENESCU  
LARISA IONELA, DRUGA (SISU) MIHAELA, MANEA ADRIANA,  
MANEA GEORGE MARIUS, TODOR COSMIN CĂTALIN, TODOR  
DOINA LAVINIA, CALARAS ANDREI ALEXANDRU, CALARAS  
MIHAELA, COSTACHE VIOLETA, TRIFAN IONUT MARTIAN, TRIFAN  
CLAUDIA JULIETA, DANCU CARMEN SILVIA, DANCU ALIN  
ALEXANDRU, ISTRATE BOGDAN CONSTANTIN, ISTRATE ALINA  
FLORICA, CIUCULETE FLORINA, EFTIMIE CALIN ALEXANDRU,  
EFTIMIE DANIELA MIRELA, POP IOANA MIRONA, STINGHE LAURA  
MARIA, POPA NICOLAE ADRIAN, LORINCZ CAMELIA, LORINCZ  
VALENTIN ADORIAN, STANCIU DUMITRU, STANCIU MELANIA  
MIRELA, PETCU CATALIN MARIAN, PETCU STEFANIA CAMELIA,  
MARADRE DAN EDUARD, MARADRE MIAHELA NONA, RUSU  
STEFAN, RUSU MIRELA, VOLOSIN CRISTINA IOANA, BALAN  
ANCA, CRIMU ADRIAN, CRIMU IULIA TATIANA, GONT DANIELA,  
OPRANESCU MARIANA SUCCESOR DECEDATULUI OPRANESCU  
MARIAN EMANUEL, BODOLA ANDREEA GABRIELA, BODOLA  
ZSOLT, SAFTOIU COSTINA LUMINITA, SAFTOIU MARIUS  
CONSTANTIN, PEDA MIHAELA DANIELA, PEDA ALEXANDRU  
CIPRIAN, CIBOTARU NICOLAE CIPRIAN, CIBOTARU ANDREEA  
ROSIANA, GEHRMAN ANCA, GEHRMAN VALENTIN, GHIULES (  
SEFCA) GINGHINA, ISTRATESCU GEORGE, ISTRATESCU  
NICOLETA, FRANCULESCU PUIU FLORIN, FRANCULESCU ELENA,  
DRAGUT MARIAN, ANGAN DIANA MARIANA, GHITA VALENTIN,  
GHITA EMILIA MARILENA, FAUR SEBASTIAN CORNEL, FAUR  
DANIELA, ENACHE AURORA, TIMOFTE CONSTANTIN,  
PETRISOR DRAGOS, PETRISOR COSTEL, DUDESCU CATALIN,  
DUDESCU FLORINA GABRIELA, OLTEANU LUCIAN, OLTEANU  
LILIANA, CIRSTEA IOANA LUIZA, BADEA NARCIS DANIEL,  
BADEA MIRELA, PLAIASU ANA RAMONA, PLAIASU BOGDAN  
GABRIEL, CALOIANU EMIL, CALOIANU ANA MARIA, JELES  
OCTAVIAN, JELES GEORGETA SIMONA, POPESCU CRISTINA,  
POPESCU PETRE, VLAD ALIN TRAIAN, VLAD ILEANA GABRIELA,  
BRAGA BOGDAN ALEXANDRU, RAHIMIAN AMIR TAHER,  
BURUIANA MARIAN, MIHALCEA GEORGE CEZAR, MIHALCEA  
GIANINA MARIANA, POPESCU CRISTIAN, POPESCU ȘTEFANIA,  
TRANDAFIRESCU CLAUDIA LUMINIȚA, TAMASANU SIMONA,  
TAMASANU EUGEN, TIHU ( CANCEȘCHI) ANDA IZABELA, MESTER  
MIHAI MIRCEA, PÎRVU ELEODOR, PÎRVU ELENA LOREDANA, MARIN  
DUMITRU, intimat MARIN DANIELA, PEDA ȘTEFAN ROBERT,  
PEDA LUCIA IULIANA, CRISAN MARIAN SORIN, TARZIU

(TUGULESCU ) ELENA CRISTINA, POPA BEATRICIA, MATEI MARIAN  
ȘTEFAN, BARGAOANU CĂTĂLINA, BARGAOANU TEODOR MIRCEA,  
CARSTEA ANDELUZIA ALINA, BADIU ALINA, GHEORGHE SERBAN  
MARIAN, FLORESCU ELENA, FLORESCU VICTOR, DARIE ( NEGUTU)  
CRISTINA ALEXANDRA, BEZMAN CRISTINEL VASILE, BEZMAN  
ELENA DANIELA, NENITA RADU ȘTEFAN, NENITA CORINA, PALEA  
NICULAE, PALEA ELENA MĂDĂLINA, PRUNĂ SILVIU COSMIN,  
PRUNĂ MIHAELA ROXANA, SANDU IONELA ADRIANA, HARABOR  
BOGDAN, RUSEN CRISTINA SILVIA, RUSEN ADRIAN LAURENȚIU,  
DUMINICA ADRIAN VASILE, DUMINICA ARINA, GAVRILITA ION,  
GAVRILITA ( CAPRIS ) MIHAELA, IFRIM CRISTINA, ENACHE  
MIRELA, GASCAN RADU, GASCAN LUCIANA, CRĂCIUNESCU  
FELIX, CRĂCIUNESCU RALUCA IOANA, CIOBĂNEL ( IACOB)  
LUMINIȚA, TORA SORIN MARIAN, TORA MARIA ALINA, MIHALCA  
DANIEL IOAN, MIHALCA ANDREIA, BUDESCU ADRIANA,  
BUDESCU CATALIN, DUSCEAC SILVIA CONSTANȚA, VOICU  
RODICA CRISTINA, OPREA CRISTIAN IONUȚ, BALTĂȚEANU CRINA  
ROXANA, BALTĂȚEANU NICU ALEXANDRU, MANOLESCU TEREZA  
IOPANA, BANOIU BOGDAN, BANOIU ALINA, CIOBANU ELENA  
GABRIELA, GRIGORAȘ DAN, GRIGORAȘ DIANA, MARIN GIGI  
DANIEL, DOICIN LAURA DANIELA, RĂDOI BOGDAN CĂTĂLIN,  
RĂDOI CRISTINA ELENA, AVRAM REMUS IONEL, DUMITRAȘCU  
ALECU LAURENȚIU, DUMITRAȘCU BEATRICE GEORGETA,  
BĂLĂȘOIU ILIE, BĂLĂȘOIU MARINELA, CRAIU CRISTINEL, CRAIU  
MARINELA, JUGĂSTREANU FLORIN CLAUDIU, JUGĂSTREANU  
ELENA SIMONA, IORDAN NARCIS IONUȚ, SAMARGHITAN NADIA  
OLIMPIA, GINGHINĂ RADU OCTAVIAN, GINGHINĂ DIANA, CREȚU  
CĂTĂLIN, CREȚU ANA CRISTINA, SĂPUNARU IONUȚ GABRIEL,  
SĂPUNARU CRISTINA, VLAD LUCIAN, VLAD ELENA, NISTOR  
SERGHIEȘ PETRU, NISTOR CATIȚA, CHIOREAN IOAN, CHIOREAN  
SANDA MARIA, MICLĂU PETRU, MICLĂU GETA DORINA, SZONGOTH  
IOSIF GABRIEL, SZONGOTH LOREDANA, CRĂCIUN ION ADRIAN,  
CRĂCIUN IULIA CĂTĂLINA, POTOȘCA POMPILIU MARIUS,  
DUMITRAȘCU BOGDAN, ZAHARIA MIHAELA, SOCACIU CRISTIAN,  
CANISAG TIBERIU MIRCEA, CSERGO GABRIEL LUCIAN, SICOE  
NICOLAE ADRIAN, SICOE ALEXANDRA IULIA, CIORA ȘTEFANIA,  
CIORA ALEXANDRU, TRIFON MIHAI, TRIFON BIANCA SORANA,  
ZAPODEANU LAURENȚIU, TRIF RAMONA MARIANA, TRIF ERICH  
VALENTIN, BOTEANU DANIEL, BOTEANU MĂDĂLINA DANIELA,  
ANDREI DANIEL, ANDREI ELENA, FODOR IOSIF, FODOR  
ȘTEFANIA ELENA, TĂNASE VICTOR, TĂNASE PAULA NICOLETA,  
GHIAȚĂ CĂTĂLIN LUCIAN, GHIAȚĂ FLOARE, POPESCU MARIUS  
COSMIN, POPESCU ANCUȚA, TATULESCU FLORIN MIHAI,  
TATULESCU MIRELA CARMEN, GYORGY ATTILA JOZSEF, RADU  
VIRGINICA, RADU DAN EUGEN, POPESCU (DUMITRICĂ) ROXANA

FLORINA, COTFASA TOMA DANIEL, COTFASA ELENA, ZIMBROIANU IULIANA VIOLETA, MACIU CRISTIAN, MACIU ADRIANA LAVINIA, CORCODEL LEONARD GHEORGHE, CORCODEL CĂTĂLINA, GASPARI IOAN DAN, GANEA ADRIANA, BERES ( TANASA) IONELA, FODOR COSMIN, FODOR ILDIKO, SPINCIU GHEORGHE MARIN, SPINCIU CECILIA ROXANA, GHEORGHISOR ILEANA LOREDANA, GHEORGHISOR IONUȚ SORIN, AL GHAZI LOREDANA, AL GHAZI RADWAN, BIRJOVEANU ȘTEFANIȚA, BIRJOVEANU IRINA ALEXANDRA, LICIU FLORIN, LICIU DIANA OANA, MOLDOVAN ELENA ANGELICA, MOLDOVAN DAN IOAN, VELEA CARMEN RAMONA, VELEA OVIDIU CRISTIAN, BECAN TEODOR PAUL ALIN, GRIGORIU CĂTĂLIN, POP IOANA CAMELIA, MOCAN DANIEL NICOLAE, MOCAN CRISTINA, ZAMFIRESCU EMIL DĂNUȚ, COLGIU IOANA CARMEN, COLGIU DORINEL, PASCU FLORIN NICOLAE, PASCU ANA MARCELA, DIACONU VASILE MIRCEA, CREATA MARIANA, CREATA ION, CORSEI CRISTIAN, DINU (GAINA) BOGDAN ALEXANDRU.

Dezbaterile în cauză au avut loc în ședința publică de la 19.02.2014, fiind consemnate în încheierea de ședință de la acea dată, ce face parte integrantă din prezenta și când, Curtea având nevoie de timp pentru a delibera și pentru a da posibilitate părților să depună concluzii scrise, a amânat pronunțarea la 26.02.2014 și apoi la 05.03.2014, când a pronunțat prezenta decizie.

#### **CURTEA:**

Deliberând asupra apelului de față, reține următoarele:

Prin sentința civilă nr.19649/18.12.2012, pronunțată de Tribunalul București Secția a VI-a Civilă, în dosarul nr. 76330/3/2011 instanța de fond a hotărât următoarele: a respins excepția prescripției dreptului material la acțiune ca neîntemeiată. A admis excepția lipsei calității procesuale pasive a SC Volksbank International AG. A respins cererea formulată de reclamant în contradictoriu cu pârâta SC Volksbank International AG, ca fiind formulate împotriva unei persoane fără calitate procesuala pasivă. A luat act de renunțarea la judecată a reclamantilor: Dobrea Mihaela Paraschiva, Tudose Razvan, Ostin Bogdan Eugen, Ostin Monica, Voicu Emil Constantin, Voicu Andreea, Gheorghe Cristian, Florea Adela Florentina, Florea Claudiu, Dragos Ioan Teodor, Dragos Mihaela Marinela, Dinca Marius Robert, Dinca Cristina Georgiana, Sirghia Liviu Florin, Bunda Traian Mihai și Bunda Luminita Georgeta. A luat act de tranzacții și a consfințit învoiala părților, așa cum a fost redată în dispozitivul hotărârii, în cazul reclamantilor: Draghici Alexandru Vladimir, Netoiu Cristian și Netoiu Alina Oana. A admis în parte cererea de chemare în judecată precizată formulată de reclamant și a constatat caracterul abuziv al pct. 3 lit. d Condiții speciale prin care banca își rezervă dreptul de a revizui rata

dobânzii curente în cazul apariției unor schimbări semnificative pe piața monetară și cele referitoare la obligația împrumutatului de a achita eventualele sume datorate ca urmare a ajustării dobânzii de către bancă și modificarea automată a graficului de rambursare ca urmare a ajustării ratei dobânzii - pct.6 alin.2 și 3 / pct. 6 lit. b/c alin.2 și 3; clauzelor referitoare la comisionul de risc - pct. 5 lit. a Condiții speciale și art.3.5 Condiții generale; clauzelor referitoare la comision administrare garanții - pct.5 litera c/d Condițiile speciale și art.3.10 Condiții Generale, comision de rezervă minimă obligatorie pct.5 litera e/f, Condițiile speciale ale Convenției art.3.11/3.12 comision monitorizare polițe de asigurare și de la pct.11 mențiunea valoarea comisionului monitorizare polițe de asigurare, pct.5 litera f/g Condițiile speciale și art.3.9 Condiții Generale, comision de neutilizare - art.3.8 din Condițiile Generale ale Convenției; clauzelor referitoare la alegerea societății de asigurări - art.7.1 lit.d din Condiții Generale și art.7 lit.b din Condiții Speciale, declararea scadenței anticipate a creditului în situația în care reclamantii nu își achită obligațiile din alte contracte de credit – art.8.1 lit. a liniuța a doua și liniuța a treia Condiții generale, declararea scadenței anticipate a creditului în cazul încălcării oricărei alte obligații din convenția de credit în afara celei de rambursare a creditului – art.8.1 lit.b Condiții generale, declararea scadenței anticipate a creditului în cazul apariției unor evenimente care în opinia băncii ar putea afecta capacitatea de rambursare a reclamantilor sau garantarea creditului - art.8.1 lit.c și d Condiții generale, modificarea costurilor creditului potrivit Secțiunii 10 din Condițiile Generale ale Convențiilor de credit. A constatat nulitatea absolută a clauzelor menționate și, în consecință, a clauzelor din actele adiționale la convențiile de credit, inclusiv din notificări sau din comunicări emise în lipsa acordului împrumutatului. A obligat pârâta să restituie reclamantilor sumele încasate cu titlu de comision de risc, redenumit, după caz, comision de administrare credit, de dobândă majorată și de comision rezervă minimă obligatorie, de la data încheierii convenției de credit la zi. A respins celelalte capete de cerere ca neîntemeiate. A obligat pârâta la plata către fiecare reclamant față de care s-a admis cererea, a sumei de 220 lei, cu titlu de cheltuieli de judecată.

Pentru a pronunța această soluție, instanța de fond a reținut că prin cererea de chemare în judecată, reclamantii au chemat în judecată pe pârâta SC VOLKSBANK ROMANIA SA pentru ca prin hotărârea ce se va pronunța să se constate:

I.- caracterul abuziv al clauzelor indicate, respectiv:

I.1.- clauzele referitoare la dobândă, și anume: a) clauzele care permit băncii modificarea ratei dobânzii în mod unilateral; b) clauzele din actele adiționale, notificările sau comunicările care au modificat rata dobânzii sau tipul acesteia din fixă în variabilă, c)clauzele referitoare la calculul dobânzii anuale raportat la o perioadă de 360 de zile;

I.2.- clauzele referitoare la comisionul de risc, inclusiv după redenumirea acestuia în comision de administrare;

I.3.- clauzele referitoare la alte comisioane abuzive, așa cum sunt enumerate mai jos în cuprinsul prezentei și identificate în Anexa 1;

I.4.- clauzele referitoare la a) alegerea societății de asigurări, b) debitarea automată a conturilor reclamantilor, c) DAE, d) aducerea unui alt debitor, pe parcursul derulării creditului, e) declararea scadenței anticipate a creditului în situația în care reclamantii nu își achită obligațiile din alte contracte de credit, f) declararea scadenței anticipate a creditului în cazul încălcării oricărei alte obligații din convenția de credit în afara celei de rambursare a creditului, g) declararea scadenței anticipate a creditului în cazul apariției unor evenimente care în opinia băncii ar putea afecta capacitatea de rambursare a reclamantilor sau garantarea creditului, h) exonerarea de răspundere a băncii în cazul declarării creditului scadent anticipat și a executării silite, i) modificarea costurilor creditului potrivit Secțiunii 10 din Condițiile Generale ale Convențiilor de credit.

II.- Ca o consecință a constatării caracterului abuziv a clauzelor arătate la 1.1 — 1.4., să se constate nulitatea absolută a acestora ;

III.- Să se dispună obligarea pârâtei la rambursarea către reclamantii a sumelor plătite nedatorat în temeiul - clauzelor nule;

IV.- Să se dispună obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

Referitor la excepțiile invocate în cursul judecății, instanța a apreciat că pârâta SC VOLKSBANK INTERNAȚIONAL AG nu are calitate procesuală pasivă, având în vedere că pârâta SC VOLKSBANK ROMANIA SA nu are potrivit legii române (art.42 și art.43 din legea nr.31/1990 republicată) statut de filială a SC VOLKSBANK INTERNAȚIONAL AG .

În ceea ce privește excepția dreptului material la acțiune, având în vedere obiectul cererii de chemare în judecată din care rezultă că prin constatarea caracterului abuziv al unor clauze reclamanta solicită aplicarea sancțiunii nulității absolute, observând totodată că prin dispozițiile Legii nr.193/2000 și ale O.U.G. nr. 50/2010, invocate în susținerea cererii, se protejează nu doar un interes personal, individual, ci și un interes public, general, obștesc, tribunalul constată că prezenta cerere vizează aplicarea sancțiunii nulității absolute și este imprescriptibilă extinctiv, motiv pentru care urmează a respinge ca neîntemeiată excepția prescripției dreptului material la acțiune invocată de către pârâta S.C. Volksbank România S.A. prin întâmpinare.

Pe fondul cauzei, a reținut că, verificând aplicarea dispozițiilor Legii nr.193/2000 în cazul contractului de credit încheiat cu reclamantii, se constată că acesta este un contract de adeziune, întrucât clauzele nu au fost negociate direct cu consumatorul, ci au fost preformulate de către bancă, în condițiile generale de creditare practicate de aceasta, ceea ce atrage incidența prevederilor Legii nr.193/2000 privind clauzele abuzive din contractele încheiate între comercianți și consumatori, tribunalul urmand sa analizeze fiecare clauză criticată de reclamantii, pentru a se constata caracterul abuziv.

În continuare, instanța de fond a analizat fiecare clauză criticată de reclamant (filele 34-39 din sentință) apreciind, în esență, că acele clauze referitoare la modificarea dobânzii în mod unilateral, clauzele referitoare la comisioanele de risc/de administrare și alte comisioane, precum și unele din clauzele referitoare la alegerea societății de asigurare și clauzele referitoare la declararea scadenței anticipate a creditului sunt abuzive pentru că s-a creat un dezechilibru contractual semnificativ prin prisma sumelor ce trebuie achitate respectiv rambursate, că aceste clauze nu au făcut obiectul negocierii (fiind preformulate) și că sunt contrare cerințelor bunei credințe astfel cum prevăd dispozițiile articolului 4 din legea nr. 193/2000.

Ca o consecință a constatării caracterului abuziv a clauzelor arătate la 1.1 — 1.4. și potrivit dispozițiilor art.1 alin.1 din Legea nr.193/2000 instanța va constata nulitatea absolută a respectivelor clauze, care în temeiul art. 6 din Legea nr.193/2000 nu mai produc efecte asupra consumatorilor, contractul de credit putând continua și în absența clauzelor considerate abuzive.

Cu privire la actele juridice subsecvente convenției de credit care fac obiectul cererii de chemare în judecată, tribunalul constata că nulitatea acestora este fundamentată prin aplicarea principiului *resoluto iure dantis resolvitur jus accipientis*, constatarea nulității actelor juridice subsecvente convenției de credit fiind, în primul rând, consecința nulității clauzelor care permiteau modificarea unilaterală a contractelor de credit de către bancă și în al doilea rând, fiind reprezentată de aplicarea principiului potrivit căruia contractele pot fi modificate doar prin acordul părților, prevăzut în art. 969 alin. (2) din C. civ.

Tribunalul va constata nulitatea absolută a clauzelor abuzive și, în consecință, nulitatea absolută a clauzelor din actele adiționale la convențiile de credit, din notificări sau din comunicările care au modificat tipul dobânzii din fixă în variabilă, în lipsa acordului împrumutatului în acest sens sau care au modificat rata dobânzii în temeiul art. 3 lit. d) din Condițiile speciale.

În ceea ce privește petitul referitor la rambursarea către reclamant a sumelor plătite nedatorat în temeiul - clauzelor nule, principiul *restitutio in integrum* impune ca tot ceea ce s-a executat în temeiul unui act juridic inexistent sau lovit de nulitate să fie restituit, acest principiu decurgând din cel al retroactivității efectelor nulității, numai prin revenirea la situația anterioară emiterii actului nul, părții vătămate îi este reparat întreg prejudicial.

Astfel, dată fiind sancțiunea ce intervine în urma constatării caracterului abuziv al clauzelor indicate anterior, respectiv nulitatea absolută, ce operează cu efect retroactiv și are drept consecință punerea părților în situația în care acele clauze nu ar fi fost inserate în contract, tribunalul apreciază că reclamantii au dreptul la restituirea prestațiilor efectuate în baza clauzelor nule absolut și, în consecință, va obliga

societatea parata la restituirea către reclamantii a sumelor plătite nedatorat în baza clauzelor constatate ca abuzive, cu excepția celor care au fost deja restituite.

Împotriva acestei sentințe au declarat apel apelantii reclamantii BANCU IONUȚ ALIN, BANCU IOANA MIRELA, OLTEANU MARIAN și OLTEANU AURELIA precum și apelanta pârâtă SC VOLKSBANK ROMANIA SA.

**I. În ceea ce privește apelul declarat de apelantii reclamantii,** aceștia critică soluția instanței de fond sub aspectul acordării cheltuielilor de judecată, în cuantum de 220 pentru fiecare reclamant, precizând că, în ceea ce-i privește, au solicitat instanței să ia act de faptul că cheltuielile vor fi solicitate pe cale separată .

Apelul declarat de reclamantii BANCU IONUȚ ALIN, BANCU IOANA MIRELA, OLTEANU MARIAN și OLTEANU AURELIA este fondat având în vedere că aceștia reprezentați de avocat Avram Codruț au solicitat acordarea cheltuielilor de judecată pe cale separată, aspect ce rezultă din încheierea de dezbateri din ședința publică din 06.11.2012 – fila 267 vol. 130 dosar T.B. (respectiv fila 5 încheiere de ședință din 6.11.2012).

Ca urmare, sentința instanței de fond va fi schimbată în sensul că se va lua act de faptul că acești reclamantii au solicitat expres că vor solicita cheltuieli de judecată pe cale separată.

**II. În ceea ce privește apelul declarat de pârâta SC VOLKSBANK ROMANIA SA** anterior criticării sentinței apelate, pârâta SC VOLKSBANK ROMANIA SA arată că în afară de tranzacțiile încheiate în fața instanței de fond, au mai fost încheiate tranzacții cu următorii intimați reclamantii: Aldea Beatrice Valentina; Aldea Marius Cristian; Apostol Stela; Apostol Gheorghe; Bălan Marius și Bălan Anca Olimpia (atât pentru Contractul de credit 0130162/11.10.2007, cât și pentru Contractul 0163865/23.09.2008); Bezman Cristmel Vasile; Bezman Elena Daniela; Călușaru Ana-Iordana; Călușaru Iulian-Daniel; Cirstea Dragoș Mihail; Cirstea Ioana Luiza; Colgiu Ioana Carmen; Colgiu Doringei; Corcodel Leonard Gheorghe; Corcodel Cătălina; Cristovici Florin; Cristovici Doinița Alina; Dancu Carmen Silvia; Dancu Alin Alexandru; Dediu Bebi; Dragnea Cosmin Mihai; Dragnea Ruxandra-Cătălina; Duminică Adrian- Vasile; Duminică Arina; Florea Monica; Grosu Valentin Gabriel; Grosu Elvira; Harabor Bogdan; Ilie Gabriel; Ilie Corina Alina; Lugojan Ciprian Florin Mihai; Lugojan Delia Elisabeta; Maican Emil; Maican Nicoleta; Mardare Gabriela Teodora; Mardare Marius; Măzăreanu Rodica Mirela; Nistor Angela; Opranescu (fostă Cioflan) Mariana; Palea Niculae; Palea Elena-Mădălina; Petcu Cătălin Marian; Petcu Ștefania Camelia; Popa Beatricia; Popa Emil-Constantin; Popa Daniela; Sandu Ionela Adriana; Spinciu Gheorghe Marin; Spinciu Cecilia Roxana; Vladu Daniel Ion; Volosin Cosmin; Volosin Cristina Ioana; Vilvoi Răzvan Mihai; Vilvoi Delia Geanina.

Față de aceste împrejurări, solicită să se facă aplicarea dispozițiilor art. 271-273 Cod proc.civ., să se ia act de tranzacțiile încheiate între părți,



să se admită apelul formulat, să se modifice sentința în ceea ce-i privește pe toți acești intimați-reclamanți și să se pronunțe o hotărâre care să consfințească învoiala părților.

În acest sens a fost depusă anexa nr.1 (fila 66 vol.II dosar C.A.B.) însoțită de copii ale contractelor de tranzacție încheiate cu reclamanții indicați.

Din verificarea acestor înscrisuri, Curtea constată ca fiind legal întocmite, cu menționarea încheierii tranzacțiilor în prezentul dosar, aflat pe rolul C.A.B. – respectiv dosarul 76330/3/2011 (disjuns din dosarul 53790/3/2010 ce s-a aflat pe rolul Tribunalului București) doar acele tranzacții încheiate cu intimații reclamanții BEZMAN CRISTINEL VASILE și BEZMAN ELENA DANIELA (filele 74-77 vol. II dosar C.A.B.), cu reclamantul DEDIU BEBI (filele 85- 86 dosar C.A.B. vol.II) și cu reclamanta OPRĂNESCU (fosta CIOFLAN) MARIANA (conform contractului de tranzacție încheiat la 20.12.2012 – filele 202- 204 vol. II dosar C.A.B.) .

Ca urmare față de acești reclamanți instanța va dispune schimbarea sentinței apelate în sensul de a se lua act de tranzacțiile încheiate și va consfinți învoiala părților din înscrisurile intitulate contract de tranzacție, ce vor avea cuprinsul (menționat în dispozitivul deciziei) astfel:

- contractul de tranzacție încheiat la 21.05.2013 între SC VOLKSBANK ROMANIA S.A. și dl. BEZMAN CRISTINEL VASILE și dna. BEZMAN ELENA DANIELA.

- contractul de tranzacție încheiat la 02.09.2013 cu dl. DEDIU BEBI;

- contractul de tranzacție încheiat la 20.12.2012 cu dna OPRĂNESCU (fosta CIOFLAN) MARIANA.

În ceea ce-i privește pe ceilalți reclamanți cu care s-au încheiat contracte de tranzacție, în urma verificării, instanța nu i-a regăsit pe toți printre reclamanții din prezentul dosar - de unde rezultă că aceștia erau reclamanți în dosarul nr.53790/3/2010 ce s-a aflat pe rolul Tribunalului București, astfel încât acea instanță putea lua act de tranzacțiile încheiate; de altfel, de aceea în cuprinsul tranzacțiilor este menționat dosarul Tribunalului București.

Pe de altă parte, această instanță sesizată cu soluționarea cererilor ce formează obiectul dosarului nr.76330/3/2011 nu poate lua act de încheierea tranzacțiilor ce privesc alt dosar, respectiv dosarul nr. 53790/3/2010 al Tribunalului București.

Ca urmare, Curtea va lua act de încheierea tranzacțiilor doar cu reclamanții intimați reținuți mai sus, pentru care contractele de tranzacție sunt valabile în acest dosar.

În ceea ce privește criticile aduse sentinței apelate, pârâta SC VOLKSBANK ROMANIA SA susține următoarele:

Hotărârea a fost pronunțată cu încălcarea dispozițiilor art. 261 alin. (1) pct. 5 Cod proc.civ.. Instanța nu a motivat considerentele pentru care a respins apărările formulate de apelanta pârâtă pe cale de întâmpinare,

respectiv, instanța nu a soluționat excepția inadmisibilității cererii de chemare în judecată.

Astfel, pe cale de întâmpinare, apelanta a invocat excepția inadmisibilității cererii de chemare în judecată. Această excepție a fost invocată față de capetele de cerere stipulate la pct. I. și II. din cuprinsul cererii de chemare în judecată și a fost întemeiată în drept pe dispozițiile art. 111 Cod. proc.civ..

Cu toate acestea, nici în considerentele sentinței apelate și nici în dispozitivul acesteia nu se regăsește vreo mențiune privitoare la soluția pronunțată cu privire la acest aspect și nici mențiuni din care să rezulte eventualele considerente pentru care această apărare ar fi fost respinsă.

Hotărârea apelată nu cuprinde considerentele pentru care instanța a înlăturat apărările întemeiate pe dispozițiile art. 4 alin. (2) din Directiva 93/13/CE, respectiv art. 4 alin. (6) din Legea nr. 193/2000.

Tot prin întâmpinare (pag. 18, pct. 4.3.1) a invocat faptul că, potrivit dispozițiilor art. 4 alin. (2) din Directiva 93/13/CE, respectiv art. 4 alin. (6) din Legea nr.193/2000, clauzele privitoare la costuri (dobânzi / comisioane) sunt exceptate de la controlul caracterului abuziv.

Instanța a constatat caracterul abuziv și implicit nulitatea unor clauze contractuale excluse prin lege de la verificarea caracterului abuziv.

Față de dispozițiile legale incidente, față de practica CJUE și a Înaltei Curți de Casație și Justiție apelanta pârâtă apreciază că dispozițiile contractuale privitoare la dobânzi și comisioane reprezintă elemente ce țin de costul total al contractului, motiv pentru care sunt exceptate de la controlul caracterului abuziv reglementat de art. 1 alin. (3) și art. 4 alin. (1) din Legea nr. 193/2000.

Al III-lea motiv de apel se referă la faptul că instanța a constatat caracterul abuziv al clauzelor contractuale cu privire la care s-a solicitat efectuarea controlului fără a verifica îndeplinirea simultană a condițiilor reglementate la art. 4 alin. (1) din Legea nr. 193/2000 și anume: (i)clauza să nu fi fost negociată direct cu consumatorul; (ii) clauza să creeze în detrimentul consumatorului un dezechilibru semnificativ; (iii)dezechilibrul semnificativ să fie rezultatul unui comportament al profesionistului contrar cerințelor bunei-credințe.

Apelanta pârâtă susține în esență, următoarele:

Clauzele contractuale supuse analizei instanței au fost negociate de părți.

Astfel, existența unor discuții și a unor negocieri, atât anterior semnării contractelor de credit, cât și ulterior acestui moment (când în sarcina Băncii nu îi mai incumba o astfel de obligație).

Noțiunea de "contractul preformat" nu este sinonimă cu cea de "contractul de adeziune". Contractul preformat este supus negocierii și poate fi modificat, la cerere, în funcție de interesele părții care solicită acest lucru.

Clauzele contractuale supuse analizei nu au fost introduse și nici aplicate într-o manieră care să creeze în detrimentul reclamanților un dezechilibru semnificativ. Toate costurile creditării au fost incluse în DAE, fiind aduse la cunoștința consumatorilor anterior semnării contractelor.

Introducând în DAE atât dobânda, cât și comisioanele percepute, apelanta a îndeplinit condițiile de transparentă, motiv pentru care nu s-ar putea reține în sarcina sa practicarea unei conduite contrară cerințelor buneii credințe.

În acest sens, având în vedere faptul că,

a) apelanta a avut o atitudine deschisă și a venit tot timpul în sprijinul clienților săi atunci când a fost sesizată cu probleme concrete (dovadă fiind și faptul că a fost de acord cu renegocierea anumitor contracte atunci când clienții au solicitat acest lucru);

b) toate costurile de creditului (dobânzi + comisioane) au fost incluse în DAE, și indicate în mod distinct în cuprinsul graficelor de rambursare;

c) toate contractele supuse analizei au fost deja raportate la exigențele OUG 50/2010, apelanta propunând o formulă de calcul a ratei dobânzii în conformitate cu dispozițiile art. 37 din OUG 50/2010;

d) apelanta nu a aplicat în mod abuziv niciuna dintre clauzele supuse controlului;

Nu s-ar putea reține în mod rezonabil faptul că apelanta ar fi acționat contrar buneii-credințe.

Mai mult, până în prezent, prezumția de bună credință instituită de lege nu a fost încă răsturnată de către niciunul dintre intimații-reclamanți.

Pentru toate aceste considerente de fapt și de drept, solicită să se constate faptul că, în speță nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute de lege pentru calificarea ca fiind abuzive a clauzelor contractuale indicate de intimații-reclamanți în cuprinsul acțiunii.

În susținerea, respectiv combaterea argumentelor aduse, reprezentanții părților au depus practică judiciară relevantă în speță (atât a instanțelor naționale cât și a CJUE).

Curtea, analizând actele și lucrările dosarului din perspectiva motivelor de apel invocate de pârâtă, reține că aceste motive pot fi grupate în 3 categorii astfel:

1. - critici referitoare la nepronunțarea instanței asupra excepției inadmisibilității invocate prin întâmpinare;

2. - critici sub aspectul faptului că acele clauze contractuale referitoare la dobânzi și comisioane fac parte din prețul total al contractului și sunt exceptate de la controlul caracterului abuziv;

3. - critici referitoare la neanalizarea condițiilor ce trebuie îndeplinite simultan, prevăzute de articolul 4 alin. 1 din Legea nr.193/2000 și anume:

a. - clauza să nu fi fost negociată direct cu consumatorul;

b. - clauza să creeze în detrimentul consumatorului un dezechilibru semnificativ;

c. - dezechilibrul semnificativ să fie rezultatul unui comportament al profesionistului contrar cerințelor bune-credințe.

1. Cu privire la critica referitoare la nepronunțarea instanței asupra excepției inadmisibilității se constată că instanța a reținut faptul că în apărare, societatea bancară a invocat excepția de inadmisibilitate a cererii de chemare în judecată, față de posibilitatea reclamanților de a cere realizarea dreptului (fila 6 din sentința apelată).

Însă se poate aprecia că instanța a calificat această excepție, ca o apărare pe fondul cauzei și nu ca o veritabilă excepție, astfel cum a procedat cu celelalte excepții invocate, aspecte ce rezultă din considerentele hotărârii apelate. Ca urmare această critică nu este neîntemeiată.

2. Nici critica referitoare la faptul că respectivele clauze nu puteau fi considerate ca abuzive cât timp se refereau la prețul datorat, deoarece atât dobânda cât și celelalte comisioane fac parte din prețul contractului, fiind exceptate de la analiza caracterului abuziv, nu poate fi reținută, deoarece prețul contractului este acela prevăzut în Convenția de credit, și anume valoarea creditului ce urmează a fi restituit, ori clauzele declarate abuzive se referă la revizuirea ratei dobânzii, perceperea comisionului de risc/administrare, la dreptul băncii de a declara scadența anticipată a creditului rambursabil imediat împreună cu dobânda acumulată și cu toate celelalte costuri suplimentare.

Potrivit considerentelor de la pct. 44 al hotărârii CJUE - C - 484/08 – Coja de Ahorros Y Monte de Piedad de Machid Piedad „dispozițiile articolului 4 alin.2 și articolului 8 din Directiva nr.93/13/CEE trebuie interpretate în sensul că „nu se opun unei reglementări (...) care autorizează un control jurisdicțional al caracterului abuziv al clauzelor contractuale, privind definirea obiectului principal al contractului sau caracterul adecvat al prețului, sau remunerației, pe de o parte, față de serviciile sau de bunurile furnizate în schimbul acestora, iar pe de altă parte, chiar dacă aceste clauze sunt redactate în mod clar și inteligibil”.

Prin urmare, instanțele au dreptul să examineze caracterul abuziv al clauzelor privind prețul, chiar dacă acestea sunt redactate în mod clar și inteligibil, cu atât mai mult având acest drept, atunci când aceste clauze nu sunt redactate într-un limbaj clar și precis, într-un limbaj ușor inteligibil, or, tocmai aceasta este problema cu clauzele respective, că ele nu sunt clare și precise, dând posibilitatea doar băncii de a interpreta, strict în interes propriu, aceste clauze, creând astfel, și din această perspectivă un dezechilibru semnificativ între drepturile și obligațiile părților.

3. În ceea ce privește a III a critică privind neîndeplinirea condițiilor prevăzute de articolul 4 alin. 1 din legea nr.193/200, Curtea va analiza clauzele reținute ca fiind abuzive, în mod global, din perspectiva următoarelor condiții:

a) clauzele nu au fost negociate direct cu consumatorul;

b) clauzele au creat în detrimentul consumatorilor un dezechilibru semnificativ;

c) dezechilibrul semnificativ este rezultatul unui comportament al profesionistului contrar bunei-credințe.

a) Așa cum a reținut și instanța de fond, reclamantii în calitate de consumatori, nu au acționat de pe o poziție egală cu cea a băncii.

Contractele de împrumut bancar încheiate sunt preformulate, standard, clauzele fiind prestabilite de către bancă, fără să se fi dat posibilitatea reclamantilor de a modifica sau înlătura vreuna dintre clauze, iar eventualele diferențe dintre ele nu se datorează negocierii cu clienții, ci particularităților fiecărui client în parte.

Același este și sensul art. 3 pct. 2 din Directiva 93/13 prin care se prevede că „se consideră întotdeauna că o clauză nu s-a negociat individual atunci când a fost redactată în prealabil, iar, din acest motiv, consumatorul nu a avut posibilitatea de a influența conținutul clauzei, în special în cazul contractelor de adeziune”, așa cum sunt și contractele de credit din cauză.

Mai mult, potrivit unei jurisprudențe constante a C.J.U.E., sistemul de protecție pus în aplicare prin directiva menționată se bazează pe ideea că un consumator se găsește într-o situație de inferioritate față de vânzător sau de furnizor în ceea ce privește atât puterea de negociere, cât și de nivelul de informare, situație care îl conduce la adeziunea la condițiile redactate în prealabil, rar putând exercita o influență asupra conținutului acestora (Hot. din 27 iunie 2000. Oceano Editorial și Solvat Editores și Hot. din 26 octombrie 2006. Mostaza Claro) drept pentru care, pentru a asigura protecția urmărită de Directiva 93/13. C.J.U.E. a subliniat. în mai multe ocazii, că situația de inegalitate care există între consumator și vânzător sau furnizor nu poate fi compensată decât printr-o intervenție pozitivă, exterioară părților din contract (Hot. Ocean Editorial).

b) În ceea ce privește cea de-a II – a condiție ce atrage caracterul abuziv al unei clauze – să se creeze un dezechilibru semnificativ, Curtea va reține prevederile articolului 4 alin. 1 teza a II a din lege potrivit cu care o clauză este abuzivă, dacă, prin ea însăși sau împreună cu alte prevederi din contract creează un dezechilibru semnificativ între drepturile și obligațiile părților, în detrimentul consumatorului.

Privite nu numai individual dar mai ales global, clauzele pot fi considerate că au creat un dezechilibru semnificativ.

Astfel, clauza privind dreptul băncii de a revizui rata dobânzii curente în cazul intervenirii unor schimbări semnificative pe piața monetară, fără a fi enumerate expres care sunt aceste schimbări, reprezintă o clauză abuzivă în sensul dispozițiilor art. 1 lit. a) din Anexa la Legea nr. 193/2000. Apariția unor schimbări semnificative pe piața monetară nu echivalează cu motivația întemeiată despre care face vorbire textul art. 1 lit. a) alin. (1) din anexă.

În ceea ce privește comisionul de risc s-a constatat că acesta este perceput pentru punerea la dispoziție a creditului, fără a exista precizări în cuprinsul contractului cu privire la fundamentul perceperii acestui comision ori destinației acestuia, în condițiile în care pârâta, tot pentru creditul acordat mai percepe și dobânda curentă prevăzută la Secțiunea 3 „Costuri”; art. 3.1.1.

Analizând clauza privind comisionul de risc, instanța consideră că este abuzivă în sensul art. 4 alin. (1) și (6) din Legea nr. 193/2000 republicată deoarece, pe de o parte, pentru acordarea creditului se percep două costuri, fără ca distincția dintre acestea să fie exprimată în mod clar și inteligibil, iar pe de altă parte, față de valoarea comisionului de risc pe toată durata contractului s-a creat în detrimentul intimaților-consumatori și contrar cerințelor bunei-credințe, un dezechilibru semnificativ între drepturile și obligațiile părților.

În ceea ce privește clauzele privind declararea creditului scadent anticipat și costurile suplimentare s-a constatat că și acestea sunt abuzive prin raportare la dispozițiile art. 1 lit. a) din Anexa la Legea nr. 193/2000 deoarece se stabilește dreptul băncii de a declara soldul creditului ca fiind scadent anticipat în cazul apariției unor situații neprevăzute care, doar în opinia comerciantului, face ca împrumutul să nu mai poată fi achitat.

c) În ceea ce privește aprecierea bunei-credințe, deși aceasta nu constituie o condiție în sine a stabili caracterului abuziv a unor clauze, se impune a se arăta că trebuie acordată o atenție deosebită forței pozițiilor de negociere ale părților pentru a se putea constata dacă profesionistul a acționat în mod corect și echitabil față de consumator, de ale cărui interese legitime trebuie să țină seama.

Or, așa cum s-a arătat anterior este greu de crezut că interesele legitime ale consumatorilor au fost luate în considerare, în condițiile în care acesta se află într-o poziție de inferioritate față de profesionist atât în ceea ce privește puterea de negociere, cât și nivelul de informare, în condițiile unui contract de adeziune.

În consecință, pentru toate aceste argumente, Curtea apreciază că susținerile apelantei sunt nefondate, instanța de fond a făcut o corectă aplicare a textelor legale incidente în cauză, motiv pentru care sub acest aspect se va menține soluția instanței de fond.

În ceea ce privește cheltuielile de judecată solicitate de apelanții reclamanți se va lua act că vor fi solicitate pe cale separată.

În ceea ce privește cheltuielile de judecată ale intimaților reclamanți, s-au depus înscrisuri doveditoare și lista anexă ce se află la filele 1-4 din Vol. III dosar C.A.B..

Față de dispozițiile articolului 274 Cod procedură civilă, Curtea va admite cererea de acordare a cheltuielilor de judecată, după ce s-au făcut verificările legale, și va obliga apelanta – pârâtă la plata cheltuielilor de judecată către intimații reclamanți așa cum sunt prevăzute în lista depusă

la 19.02.2014 aflată la filele 1-4 din vol. III dosar ce va face parte integrantă din prezenta decizie.

Pentru toate considerentele reținute Curtea urmează să admită apelul declarat de apelanții reclamânți **BANCU IONUȚ ALIN, BANCU IOANA MIRELA, OLTEANU MARIAN și OLTEANU AURELIA**. Va schimba în parte sentința apelată în sensul că: Va lua act că reclamânții **BANCU IONUȚ ALIN, BANCU IOANA MIRELA, OLTEANU MARIAN și OLTEANU AURELIA** au precizat că solicită cheltuieli de judecată pe cale separată. Curtea va admite apelul declarat de apelanta pârâtă **SC VOLKSBANK ROMANIA SA**. Va schimba în parte sentința apelată în sensul că: Va lua act de tranzacția încheiată între reclamânții **BEZMAN CRISTINEL VASILE și BEZMAN ELENA DANIELA** și pârâta **SC VOLKSBANK SA**. Va consfinți tranzacția încheiată prin înscrisul intitulat "contract de tranzacție" încheiat la 21.05.2013. Va lua act de tranzacția încheiată între reclamantul **DEDIU BEBI** și pârâta **SC VOLKSBANK SA**. Va consfinți tranzacția încheiată prin înscrisul intitulat "contract de tranzacție" încheiat la 02.09.2013. Va lua act de tranzacția încheiată între reclamanta **OPRĂNESCU MARIANA** și pârâta **SC VOLKSBANK SA**. Va consfinți tranzacția încheiată prin înscrisul intitulat "contract de tranzacție" încheiat la 20.12.2012. Va menține celelalte dispoziții ale sentinței apelate. Va obliga apelanta pârâtă **SC VOLKSBANK** la plata cheltuielilor de judecată către intimații reclamânți conform notei depuse la 19.02.2014 (filele 1-4 vol III dosar CAB) care face parte integrantă din prezenta.

**PENTRU ACESTE MOTIVE  
ÎN NUMELE LEGII  
DECIDE**

Admite apelul declarat de apelanții reclamânți **BANCU IONUȚ ALIN, BANCU IOANA MIRELA, OLTEANU MARIAN și OLTEANU AURELIA** cu sediul ales la Av. Avram Codruț în București, Calea Victoriei, nr.208, et.3, ap.20, sector 2, împotriva sentinței civile nr.19649/18.12.2012, pronunțată de Tribunalul București Secția a VI-a Civilă, în dosarul nr. 76330/3/2011, în contradictoriu cu apelanta pârâtă **SC VOLKSBANK ROMANIA SA** cu sediul în București, Șos. Pipera, nr.42, et.3-8 și 10 sector 2.

Schimbă în parte sentința apelată în sensul că:

la act că reclamânții **BANCU IONUȚ ALIN, BANCU IOANA MIRELA, OLTEANU MARIAN și OLTEANU AURELIA** au precizat că solicită cheltuieli de judecată pe cale separată.

Admite apelul declarat de apelanta pârâtă **SC VOLKSBANK ROMANIA SA** cu sediul în București, Șos. Pipera, nr.42, et.3-8 și 10 sector 2, împotriva sentinței civile nr.19649/18.12.2012, pronunțată de Tribunalul București Secția a VI-a Civilă, în dosarul nr.76330/3/2011, în contradictoriu cu intimații reclamânți **VILVOI RAZVAN MIHAI,**

NICULESCU MIZIL SERGHEI, OPRANESCU VLAD EMANUEL  
SUCCESOR DECEDATULUI OPRANESCU MARIAN EMANUEL,  
OPRANESCU DARIA ELENA SUCCESOR DECEDATULUI  
OPRANESCU MARIAN EMANUEL, DRAGUT (HORNOIU) MIRELA  
LIDIA, FODOR ȘTEFANIA ELENA, ZIMBROIANU FLORIN TITEL,  
TOPAN ANCA DANIELA, PRIPON IONEL, PRIPON MARIAN DORIN,  
BUJOREANU VALENTIN, BUJOREANU MIHAELA, DRAGUT  
(HORNOIU) MIRELA LIDIA, PETRISOR ANA MARIA, FLOREA  
MONICA, TONTIU ENIKO ANDREA, TONTIU PAUL MIRCEA,  
MOCANU CRISTINA ELENA, DEDIU BEBI, GABOR JITARIU IONUT  
SORINEL, HARJOI MARIUS, HARJOI CRISTINA FLORENTINA,  
IVAN DUMITRU MIREL, IVAN ALINA MARINELA, UNGUREANU  
MARIUS, VLADUCU LIVIU VALENTIN, VLADUCU NICOLETA,  
IONESCU AMZA ELENA-, IONESCU AMZA MARIUS FLORIAN,  
ELISEI MARICEL, ELISEI ANA, PETRESCU LAURENTIA,  
PETRESCU IOAN VIOREL, OLTEAN CRISTINA IOANA, NICULESCU  
MIZIL CORNELIA, STOICA MIHAI IONUT, STOICA NICOLETA,  
GHERBAN ROBERT CIPRIAN, GHERBAN ELEONORA OLIMPIA,  
SULICA CASTIS MARIA CRISTINA, POPA EMIL CONSTANTIN,  
POPA DANIELA, SURUBARU ADRIAN, SURUBARU DIANA  
CRISTINA, NITA AURELIAN, NITA MONICA CAMELIA, SABIE  
OANA MATILDA, SUSNEA MĂDĂLINA, MACICAS COSTINEL,  
MACICAS MARILENA CAMELIA, MAZAREANU RODICA MIRELA,  
SIMON MARIUS IONEL, SIMON MARINELA CRISTINA, CHIVU  
SORINEL, CHIVU CRISTINA GABRIELA, GHEORGHE (PENA)  
RALUCA MIHAELA, PARCIU ADRIAN, PARCIU ELENA CORINA,  
BALTAGA CATALIN MARIAN, PASTRAMA DORU GABRIEL,  
PASTRAMA IONELA, VIRGOLICI CRISTINA, FEDIUC VENSANG  
OANA NICOLETA, CALIN BOGDAN GABRIEL, CALIN GEORGIANA,  
COSNTANTINESCU MIHAELA, COSNTANTINESCU OVIDIU BRADUT,  
ANDRONESCU ALIN, BURDUF RAMONA VIRGINIA, BURDUF PETRE  
MIHAI, CALENESCU MARIAN, CALENESCU LARISA IONELA,  
DRUGA (SISU) MIHAELA, MANEA ADRIANA, MANEA GEORGE  
MARIUS, TODOR COSMIN CĂTALIN, TODOR DOINA LAVINIA,  
CALARAS ANDREI ALEXANDRU, CALARAS MIHAELA, COSTACHE  
VIOLETA, TRIFAN IONUT MARTIAN, TRIFAN CLAUDIA JULIETA,  
DANCU CARMEN SILVIA, DANCU ALIN ALEXANDRU, ISTRATE  
BOGDAN CONSTANTIN, ISTRATE ALINA FLORICA, CIUCULETE  
FLORINA, EFTIMIE CALIN ALEXANDRU, EFTIMIE DANIELA  
MIRELA, POP IOANA MIRONA, STINGHE LAURA MARIA, POPA  
NICOLAE ADRIAN, LORINCZ CAMELIA, LORINCZ VALENTIN  
ADORIAN, STANCIU DUMITRU, STANCIU MELANIA MIRELA,  
PETCU CATALIN MARIAN, PETCU ȘTEFANIA CAMELIA, MARADRE  
DAN EDUARD, MARADRE MIAHELA NONA, RUSU ȘTEFAN, RUSU  
MIRELA, VOLOSIN CRISTINA IOANA, BALAN ANCA, CRIMU



ADRIAN, CRIMU IULIA TATIANA, GONT DANIELA, OPRANESCU  
MARIANA SUCCESOR DECEDATULUI OPRANESCU MARIAN  
EMANUEL, BODOLA ANDREEA GABRIELA, BODOLA ZSOLT,  
SAFTOIU COSTINA LUMINITA, SAFTOIU MARIUS CONSTANTIN,  
PREDA MIHAELA DANIELA, PRED ALEXANDRU CIPRIAN,  
CIOBOTARU NICOLAE CIPRIAN, CIOBOTARU ANDREEA ROSIANA,  
GEHRMAN ANCA, GEHRMAN VALENTIN, GHIULES (SEFCA)  
GINGHINA, ISTRATESCU GEORGE, ISTRATESCU NICOLETA,  
FRANCULESCU PUIU FLORIN, FRANCULESCU ELENA, DRAGUT  
MARIAN, ANGAN DIANA MARIANA, GHITA VALENTIN, GHITA  
EMILIA MARILENA, FAUR SEBASTIAN CORNEL, FAUR DANIELA,  
ENACHE AURORA, TIMOFTE CONSTANTIN, PETRISOR DRAGOS,  
PETRISOR COSTEL, DUDESCU CATALIN, DUDESCU FLORINA  
GABRIELA, OLTEANU LUCIAN, OLTEANU LILIANA, CIRSTEA  
IOANA LUIZA, BADEA NARCIS DANIEL, BADEA MIRELA,  
PLAIASU ANA RAMONA, PLAIASU BOGDAN GABRIEL, CALOIANU  
EMIL, CALOIANU ANA MARIA, JELES OCTAVIAN, JELES  
GEORGETA SIMONA, POPESCU CRISTINA, POPESCU PETRE,  
VLAD ALIN TRAIAN, VLAD ILEANA GABRIELA, BRAGA BOGDAN  
ALEXANDRU, RAHIMIAN AMIR TAHER, BURUIANA MARIAN,  
MIHALCEA GEORGE CEZAR, MIHALCEA GIANINA MARIANA,  
POPESCU CRISTIAN, POPESCU ȘTEFANIA, TRANDAFIRESCU  
CLAUDIA LUMINIȚA, TAMASANU SIMONA, TAMASANU EUGEN, TIHU  
( CANCECHI) ANDA IZABELA, MESTER MIHAI MIRCEA, PÎRVU  
ELEODOR, PÎRVU ELENA LOREDANA, MARIN DUMITRU, intimat  
MARIN DANIELA, PRED A ȘTEFAN ROBERT, PRED A LUCIA IULIANA,  
CRISAN MARIAN SORIN, TARZIU ( TUGULESCU ) ELENA CRISTINA,  
POPA BEATRICIA, MATEI MARIAN ȘTEFAN, BARGAOANU  
CĂTĂLINA, BARGAOANU TEODOR MIRCEA, CARSTEA ANDELUZIA  
ALINA, BADIU ALINA, GHEORGHE SERBAN MARIAN, FLORESCU  
ELENA, FLORESCU VICTOR, DARIE (NEGUTU) CRISTINA  
ALEXANDRA, BEZMAN CRISTINEL VASILE, BEZMAN ELENA  
DANIELA, NENITA RADU ȘTEFAN, NENITA CORINA, PALEA  
NICULAE, PALEA ELENA MĂDĂLINA, PRUNĂ SILVIU COSMIN,  
PRUNĂ MIHAELA ROXANA, SANDU IONELA ADRIANA, HARABOR  
BOGDAN, RUSEN CRISTINA SILVIA, RUSEN ADRIAN LAURENȚIU,  
DUMINICA ADRIAN VASILE, DUMINICA ARINA, GAVRILITA ION,  
GAVRILITA (CAPRIS) MIHAELA, IFRIM CRISTINA, ENACHE  
MIRELA, GASCAN RADU, GASCAN LUCIANA, CRĂCIUNESCU  
FELIX, CRĂCIUNESCU RALUCA IOANA, CIOBĂNEL (IACOB)  
LUMINIȚA, TORA SORIN MARIAN, TORA MARIA ALINA, MIHALCA  
DANIEL IOAN, MIHALCA ANDREIA, BUDESCU ADRIANA,  
BUDESCU CATALIN, DUSCEAC SILVIA CONSTANȚA, VOICU  
RODICA CRISTINA, OPREA CRISTIAN IONUȚ, BALTĂȚEANU CRINA  
ROXANA, BALTĂȚEANU NICU ALEXANDRU, MANOLESCU TEREZA

IOPANA, BANOIU BOGDAN, BANOIU ALINA, CIOBANU ELENA GABRIELA, GRIGORAȘ DAN, GRIGORAȘ DIANA, MARIN GIGI DANIEL, DOICIN LAURA DANIELA, RĂDOI BOGDAN CĂTĂLIN, RĂDOI CRISTINA ELENA, AVRAM REMUS IONEL, DUMITRAȘCU ALECU LAURENȚIU, DUMITRAȘCU BEATRICE GEORGETA, BĂLĂȘOIU ILIE, BĂLĂȘOIU MARINELA, CRAIU CRISTINEL, CRAIU MARINELA, JUGĂSTREANU FLORIN CLAUDIU, JUGĂSTREANU ELENA SIMONA, IORDAN NARCIS IONUȚ, SAMARGHITAN NADIA OLIMPIA, GINGHINĂ RADU OCTAVIAN, GINGHINĂ DIANA, CREȚU CĂTĂLIN, CREȚU ANA CRISTINA, SĂPUNARU IONUȚ GABRIEL, SĂPUNARU CRISTINA, VLAD LUCIAN, VLAD ELENA, NISTOR SERGHIEȘ PETRU, NISTOR CATIȚA, CHIOREAN IOAN, CHIOREAN SANDA MARIA, MICLĂU PETRU, MICLĂU GETA DORINA, SZONGOTH IOSIF GABRIEL, SZONGOTH LOREDANA, CRĂCIUN ION ADRIAN, CRĂCIUN IULIA CĂTĂLINA, POTOȘCA POMPILIU MARIUS, DUMITRAȘCU BOGDAN, ZAHARIA MIHAELA, SOCACIU CRISTIAN, CANISAG TIBERIU MIRCEA, CSERGO GABRIEL LUCIAN, SICOE NICOLAE ADRIAN, SICOE ALEXANDRA IULIA, CIORA ȘTEFANIA, CIORA ALEXANDRU, TRIFON MIHAI, TRIFON BIANCA SORANA, ZAPODEANU LAURENȚIU, TRIF RAMONA MARIANA, TRIF ERICH VALENTIN, BOTEANU DANIEL, BOTEANU MĂDĂLINA DANIELA, ANDREI DANIEL, ANDREI ELENA, FODOR IOSIF, FODOR ȘTEFANIA ELENA, TĂNASE VICTOR, TĂNASE PAULA NICOLETA, GHIAȚĂ CĂTĂLIN LUCIAN, GHIAȚĂ FLOARE, POPESCU MARIUS COSMIN, POPESCU ANCUȚA, TATULESCU FLORIN MIHAI, TATULESCU MIRELA CARMEN, GYORGY ATTILA JOZSEF, RADU VIRGINICA, RADU DAN EUGEN, POPESCU (DUMITRICĂ) ROXANA FLORINA, COTFASA TOMA DANIEL, COTFASA ELENA, ZIMBROIANU IULIANA VIOLETA, MACIU CRISTIAN, MACIU ADRIANA LAVINIA, CORCODEL LEONARD GHEORGHE, CORCODEL CĂTĂLINA, GASPARIU IOAN DAN, GANEA ADRIANA, BERES (TANASA) IONELA, FODOR COSMIN, FODOR ILDIKO, SPINCIU GHEORGHE MARIN, SPINCIU CECILIA ROXANA, GHEORGHIEȘOR ILEANA LOREDANA, GHEORGHIEȘOR IONUȚ SORIN, AL GHAZI LOREDANA, AL GHAZI RADWAN, BIRJOVEANU ȘTEFANIȚA, BIRJOVEANU IRINA ALEXANDRA, LICIU FLORIN, LICIU DIANA OANA, MOLDOVAN ELENA ANGELICA, MOLDOVAN DAN IOAN, VELEA CARMEN RAMONA, VELEA OVIDIU CRISTIAN, BECAN TEODOR PAUL ALIN, GRIGORIU CĂTĂLIN, POP IOANA CAMELIA, MOCAN DANIEL NICOLAE, MOCAN CRISTINA, ZAMFIRESCU EMIL DĂNUȚ, COLGIU IOANA CARMEN, COLGIU DORINEL, PASCU FLORIN NICOLAE, PASCU ANA MARCELA, DIACONU VASILE MIRCEA, CREATA MARIANA, CREATA ION, CORSEI CRISTIAN, DINU (GAINA) BOGDAN ALEXANDRU – toți cu

sediul ales în București la SCA PIPEREA & ASOCIATII Splaiul Unirii, nr. 223, et.3, sector 3.

Schimbă în parte sentința apelată în sensul că:

la act de tranzacția încheiată între reclamantii **BEZMAN CRISTINEL VASILE** și **BEZMAN ELENA DANIELA** și pârâta **SC VOLKSBANK SA**.

Consfințește tranzacția încheiată prin înscrisul intitulat "contract de tranzacție" încheiat la 21.05.2013: „CONTRACT DE TRANZACȚIE încheiat astăzi 21.05.2013, Părțile subscrie: SC VOLKSBANK ROMANIA S.A. ("BANCA") cu sediul social în București, Sector 2, Sos. Pipera nr. 42, etaj 3-8 și 10, societate administrată în sistem dualist, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr.J40/58/2000, Registrul Bancar nr.RB-PJR-048/10.04.2000, cod unic de înregistrare 12564356, prin Sucursala Galați, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr.J17/2077/2005,CUI 18136480, cu adresa în Galați, str. Domneasca nr. 24 , bloc Modem , parter județ Galați reprezentată de: Dl. Preda Ionuț, în calitate de Manager relații clienți corporate și de Dna Milea Corina Nicoleta, în calitate de Consilier operațiuni clienți, și, Dnul Bezman Cristinel Vasile, căsătorit, născut la data de 16.07.1973 în Galați, jud./sect. Galați, identificat cu BI/CI seria GL nr.319196, eliberată de Mun. Galați la data de 29.01.2001, CNP 1730716170389; domiciliat în Galați , jud./sect. Galați, str Siderurgistilor, nr. 38 , bl. M2D , sc. 3, et. 2 , ap. 51 , adresa de corespondență:-, jud./sect. -, str.-, nr. - ,bl.-, sc. -,et.-, ap. , telefon-, telefon mobil 0745.312.234, e-mail:cristibezman@yahoo.com, în calitate de CLIENT și Dna Bezman Elena Daniela, căsătorită, născută la data de 31.03.1973 în Galați, jud./sect. Galați, identificată cu BI/CI seria GL nr. 319197, eliberată de Mun. Galați la data de 29.01.2001, CNP 2730331170316; domiciliată în Galați, jud./sect. Galați, str Siderurgistilor, nr.38 , bl. M2D, sc.3, et. 2 , ap. 51 , adresa de corespondență:..jud./sect.-, str.-, nr. - ,bl. -, sc.,et. -, ap.-, telefon -, telefon mobil 0747.777.0135, e-mail:dana\_bezman@yahoo.com, în calitate de CLIENT denumiți în cele ce urmează, separat, „Parte” și/sau „Partea” și împreună „Părți” și/sau „Părțile”.Având în vedere următoarele:(A) Părțile au semnat:•Convenția de credit nr. 0159757/11.08.2008 prin care Banca a pus la dispoziția Clienților un credit în suma de 165.200 CHF (unasutasazecisicincimiidouasutefrancielvetieni), în sold la data prezentei în suma de 149.236,01CHF(unasutapatruzecisinouamiidouasutetreizecisisasefrancielv etienisiunacentima) cu o dobândă anuală efectivă (DAE) conform gtrafic, pentru acoperirea cheltuielilor curente, modificată prin Actele adiționale subsecvente. (B) între Banca, pe de o parte, și Clienți, pe de altă parte, există/au existat la data semnării prezentului Contract („Data Semnării”) situații (pre) litigioase în diverse stadii sau potențial litigioase („Litigiul”) după cum urmează:a) o situație litigioasă izvorând din procesul verbal de contravenție seria nr.0054184/19.10.2010 întocmit de ANPC Galați împotriva caruia Banca a declarat plângere. Aceasta situație a generat Dosarul nr.23118/233/2010 dosar suspendat până la soluționarea

irevocabila a dosarelor 21267/233/2010 si 19980/233/2010. b) o situatie litigioasa constând în existenta pe rolul Curtii de Apel București a Dosarului nr.54734/3/2010 avand ca obiect ordonanța presedintiala privind suspendarea plății ratelor de credit aferente convențiilor încheiate între Clienți si Banca, solutionata prin respingerea cererii Clienților. c) o situatie litigioasa constând în existenta pe rolul Curtii de Apel București a Dosarului nr.950/2/2013 avand ca obiect cererea de suspendare a executării Sentintei pronuntate in dosarul cu nr.76330/3/2011 cerere formulata de Banca. d) o situatie litigioasa constând in procesul colectiv ce face obiectul dosarului cu nr.76330/3/2011 (disjuns din dosarul nr. 53790/3/2010 aflat pe rolul Tribunalului București) prin care instanta a admis in parte cererea formulata de Clienți in ceea ce privește clauzele referitoare la dobânda, si anume: 1. Clauzele care permit Băncii modificarea dobânzii in mod unilateral; 2. Clauzele din actele adiționale, notificările sau comunicările care au modificat rata dobânzii sau tipul acesteia din fixa in variabila; 3. Clauzele referitoare la calculul dobânzii anuale raportat la o perioada de 360 de zile; 4. Clauzele referitoare la comisionul de risc si cele referitoare la comisionul de administrare; 5. Clauzele referitoare la a) alegerea societatii de asigurari; b) debitarea automata a conturilor Clienților; c) DAE; d) aducerea unui alt debitor, pe parcursul derulării creditului; e) declararea scadentei anticipate a creditului in situatia in care reclamantii nu isi achita obligațiile din alte contracte de credit; f) declararea scadentei anticipate a creditului in cazul încălcării oricărei alte obligații din convenția de credit in afara celei de rambursare a creditului; g) declararea scadentei anticipate a creditului in cazul apariției unor evenimente care in opinia băncii ar putea afecta capacitatea de rambursare a reclamantilor sau garantarea creditului; h) exonerarea de răspundere a băncii in cazul declarării creditului scadent anticipat si a executării silite; i) modificare costurilor creditului potrivit secțiunii 10 din Condițiile Generale ale Convențiilor de Credit precum si restituirea către Clienți a sumelor reprezentând comisionul de risc/administrare, dosar in care clienții au tranzactionat cu Banca, conform contract tranzactie incheiat in data de 07.11.2011, (C) Litigiul izvorăște, fără însă a se limita la acestea, din pretentii ale Clienților referitoare la modul de reglementare a clauzelor referitoare la costurile aplicabile creditului sus-mentionat, din perspectiva legislației aplicabile în materia protecției consumatorilor (de exemplu, Legea nr.193/2000 privind clauzele abuzive din contractele încheiate între profesioniști si consumatori, OUG 50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori s.a). (D) Părțile prezentului Contract, doresc să stingă în mod complet, definitiv și irevocabil toate situațiile litigioase și potential litigioase prezente sau viitoare având ca izvor pretentiile prevăzute la pct. (B) si (C), care își au originea în cauze anterioare sau concomitente Datei Semnării. În considerarea celor de mai sus, în baza art.2267-2278 din Codul Civil, a art.271-273 din Codul de procedură civilă, în urma negocierilor purtate Părțile au convenit în mod liber si neviciat să încheie

prezentul Contract, după cum urmează: Art. 1 - Stingerea Litigiilor. (1) În vederea realizării celor prevăzute la pct. (D) de mai sus, Părțile convin: a) să stingă pe cale amiabilă toate situațiile (pre)litigioase sau potențial litigioase, indiferent de stadiul lor procesual, existente între ele la Data Semnării, precum, însă fără a se limita la, cereri de chemare în judecată (în anulare/constatare/pretenții etc), reclamații, plângeri prin care se contestă valabilitatea clauzelor contractuale menționate la lit.(B) și (C), tinzându-se la anularea acestora, precum și b) să preîntâmpine orice potențiale situații litigioase similare având cauze anterioare sau concomitente Datei Semnării.(2) În vederea aducerii la îndeplinire a prezentului Contract, Părțile convin în mod expres să modifice Convenția de credit nr.0159757/11.08.2008 potrivit termenilor și condițiilor ce au fost negociate cu bună-credință de către Părți, așa cum rezultă din Actul adițional ce constituie anexă a prezentului contract.(3) Având în vedere ca:

- Părțile au convenit semnarea actului adițional menționat la alin (2) al prezentului articol și Clienții nu mai au nicio pretenție prezentă sau viitoare, așa cum sunt detaliate la lit. (B) și (C) de mai sus.(4) Banca și Clienții se obligă reciproc să nu solicite unul celuilalt cheltuielile de judecată efectuate în cursul procedurilor judiciare derulate până în prezent având ca obiect pretențiile menționate la lit. (B).Art. 2 - Îndeplinirea formalităților în vederea încheierii Litigiilor.(1) Părțile se obligă să colaboreze și să realizeze toate formalitățile și/sau demersurile necesare pentru a se lua act și a se da eficiența avută în vedere de Părți prezentului Contract, în oricare și în fiecare dintre Litigiile care fac obiectul prezentului Contract. (2) Părțile se obligă să se prezinte în fața Curții de Apel București și să depună prezentul contract de tranzacție în dosarul nr.950/2/2013 pentru a se lua act de acesta și pentru a se consfinți înțelegerea lor prin pronunțarea unor hotărâri de expedient. (3) Părțile cunosc ca, potrivit art. 273 din Codul de procedura civilă, hotărârile care consfințesc învoiala părților se dau fără drept de apel, fiind definitive și executorii. Art 3 – Confidențialitate. (1) Toate informațiile, datele și documentele pe care una dintre Părți le obține de la cealaltă Parte sau pe care le dezvăluie celeilalte în scopul realizării și îndeplinirii obiectului prezentului Contract sau pe durata acestuia, sunt considerate informații confidențiale iar Partea căreia i s-au dezvăluit respectivele informații se obligă să păstreze confidențialitatea pe o durată nelimitată.(2) Fiecare dintre Părți va folosi informațiile, datele și documentele confidențiale numai în vederea realizării obiectului Contractului, fiind obligată să nu le utilizeze în nici un alt scop. Prezentul contract împreună cu anexele sale reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui. Prezentul contract a fost încheiat la data de 21.05.2013, într-un număr de șase (6) exemplare, din care două (2) exemplare pentru Banca, câte un (1) exemplar pentru celelalte părți, un (1) exemplar pentru a fi prezentat în fața instanței investita cu soluționarea Litigiului. Bezman Cristinel Vasile. Preda Ionut, manager relații clienți corporate. Bezman

Elena Daniela. Milea Corina Nicoleta, consilier operațiuni clientelă pentru SC Volksbank România S.A. . Urmează semnăturile ss. indescifrabil”

la act de tranzacția încheiată între reclamantul **DEDIU BEBI** și pârâta **SC VOLKSBANK SA**.

Consfințește tranzacția încheiată prin înscrisul intitulat "contract de tranzacție" încheiat la 02.09.2013: „CONTRACT DE TRANZACȚIE încheiat astăzi, 02,09.2013 Părțile subscribe: S.C. "VOLKSBANK ROMANIA" S.A. («BANCA») cu sediul social în municipiul București, Șos. Pipera nr.42, et.3-8 și 10, sector 2, societate administrată în sistem dualist, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr.J40/58/2000, Registrul Bancar nr. RB-PJR-048/10.04.2000, cod unic de înregistrare 12564356, prin Agenția Drumul Taberei, cu sediul în municipiul București, str. Drumul Taberei nr. 93, sector 6, reprezentată de ABĂRNOAIEI DIANA, cetățean român, domiciliată în municipiul București, Prl. Ghencea nr. 285, ap. 1, sector 6, CNP 2810528410050, în calitate de Director Agenția Drumul Taberei și de VĂRZARU CLAUDIU-GHEORGHE, cetățean român, domiciliat în municipiul București, Șos. Berceni nr. 27, bl. 39, sc. 1, et 9, ap. 36, sector 4, CNP 1830127440033, în calitate de Manager relații clienți retail/micro, ambii împuterniciți în baza Procurii autentificate sub nr.2340/29.08.2013 de Biroul Notarilor Publici Marina Sergiu-Sorin, Ionescu Cristi-Ștefenia, Niculescu Andreea-Maria, Feig Salișen și Mărăcine Ramona- Poliana, Societate Profesională Notarială din municipiul București, prin notar public Niculescu Andreea-Maria și Dl. DEDIU BEBI, cetățean român, născut la data de 27.06.1967 în municipiul Adjud, județul Vrancea, domiciliat în orașul Bragadiru, str. Gladiolelor nr. 61, județul Ilfov, posesor al CI seria IF nr.207416, eliberată de SPCLEP Bragadiru, la data de 07.11.2008, CNP 1670627390041, cu adresa de corespondența în orașul Bragadiru, str. Gladiolelor nr.61, județul Ilfov, în calitate de CLIENT denumiți în cele ce urmează, separat, „Parte\* și/sau „Parte»" și împreună „Părți" și/sau „Părțile". Având în vedere următoarele: (A) Părțile au semnat Convenția de credit nr.0138636/14.01.2008 prin care Banca a pus la dispoziția Clientului un credit în valoare de 213.000 (douăsutetresprezecemii) CHF cu o dobândă anuală efectivă (DAE) de 7,19%, pentru acoperirea cheltuielilor curente și refinanțarea unui credit acordat de S.C. Volksbank Romania S.A., modificată prin actele adiționale ulterioare. (B) Intre Bancă, pe de o parte, și Client, pe de altă parte, există/au existat la data semnării prezentului Contract („Data Semnării") situații (pre)litigioase în diverse stadii sau potențial litigioase („Litigiul") după cum urmează: a) O situație litigioasă constând în existența Dosarului cu nr.76330/3/2011 în care Tribunalul București a pronunțat Sentința nr. 19649/18.12.2012 prin care dispus anularea clauzelor prevăzute la: art. 3 lit. d) din Condițiile speciale privind „Data ajustării dobânzii"; art. 5 lit. a) din Condițiile Speciale privind Comisionul de risc și art.3.5. din Secțiunea 3 din Condițiile generale; art. 5 lit. c) din Condițiile Speciale privind comisionul de rambursare în avans; art. 5 lit.d) din Condițiile Speciale privind

comisionul de administrare garanții; art. 5 lit. e) din Condițiile Speciale privind comisionul de rezervă minimă obligatorie; art. 5 lit. f) din Condițiile Speciale privind comisionul de Clientul declară că în temeiul art.247 din vechiul Cod de procedură civilă renunță la dreptul pretins având ca obiect pretențiile menționate la lit. (B) și care au făcut obiectul dosarului nr. 76330/3/2011 în care s-a pronunțat Sentința comercială nr. 19649/18.12.2012. Art. 2 - Îndeplinirea formalităților în vederea închiderii Litigiilor (1) Părțile se obligă să colaboreze și să realizeze toate formalitățile și/sau demersurile necesare pentru a se lua act și a se da eficiența avută în vedere de Părți prezentului Contract, în oricare și în fiecare dintre Litigiile care fac obiectul prezentului Contract.(2)Părțile se obligă să se prezinte în fața Curții de Apel București la primul termen de apel stabilit de instanță și să depună prezentul contract de tranzacție în dosarul nr. 76330/3/2011, pentru a se lua act de acesta și pentru a se consfinți înțelegerea lor prin pronunțarea unor hotărâri de expedient. (3)Părțile cunosc că, potrivit art. 273 din vechiul Cod de procedură civilă, hotărârile care consfințesc învoiala părților se dau fără drept de apel, fiind definitive și executorii. (4) În conformitate cu dispozițiile art.120 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.99/2006 prezenta convenție, inclusiv actele adiționale, constituie titlu executoriu. Art. 3 – Confidențialitate.(1) Toate informațiile, datele și documentele pe care una dintre Părți le obține de la cealaltă sau pe care le dezvăluie celeilalte în scopul realizării și îndeplinirii obiectului prezentului Contract sau pe durata acestuia, sunt considerate informații confidențiale iar Partea căreia i s-au dezvăluit respectivele informații se obligă să păstreze confidențialitatea pe o durata nelimitată.(2) Fiecare dintre Părți va folosi informațiile, datele și documentele confidențiale numai în vederea realizării obiectului Contractului, fiind obligată să nu le utilizeze în nici un alt scop. Prezentul contract împreună cu anexele sale reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui. Redactat de Biroul Notarului Public Chiriță Florin-Corneliu din municipiul București și autentificat la adresa din municipiul București, str. Drumul Taberei nr. 93, sector 6, într-un singur exemplar original, care rămâne în arhiva biroului notarial și 5 (cinci) duplicate, din care 2 (două) exemplare pentru Bancă, 1 (un) exemplar pentru Client, 1 (un) exemplar pentru a fi prezentat în fața instanțelor de judecată investite cu soluționarea Litigiului și 1 (un) exemplar pentru arhiva biroului notarial. DEDIU BEBI. S.C.VOLKSBANK ROMÂNIA S.A. prin ABĂRNOAIEI DIANA, Director Agenția Drumul Taberei și prin VĂRZARU CLAUDIU-GHEORGHE, Manager Relații Clienți Retail/Micro. Urmează semnăturile ss. indescifrabil”.

la act de tranzacția încheiată între reclamanta **OPRĂNESCU MARIANA** și pârâta **SC VOLKSBANK SA**.

Consfințește tranzacția încheiată prin înscrisul intitulat "contract de tranzacție" încheiat la 20.12.2012: „CONTRACT DE TRANZACȚIE. Încheiat astăzi 20.12.2012.Părțile subscrie: SC VOLKSBANK ROMANIA

S.A. cu sediul in București, Șoseaua Pipera nr.42. Sector 2, înregistrata la Registrul Comerțului cu nr.J40/58/2000. Registrul Bancar nr.RB-PJR-048/10.04.2000, cod unic de înregistrare 12564356 reprezentata de Dna Popinzareanu Claudia Gabriela in calitate de Director Agenția Sos Alexandriei, si de Dna Căciulă Adriana in calitate de Manager Relații Clienți Ag Sos Alexandriei și Dna OPRANESCU (fosta CIOFLAN) MARIANA, văduva, nascut(a) la data de 19.08.1971 in Sect. 3. Mun. București, identificat(a) cu CI seria RD nr.827566 eliberat(a) de SPCEP Sector 1 la data de 18.09.2012, CNP 2710819424524, domiciliat(a) in Mun. București, Str. Frunțașului, nr. 16. bl -, apt - , sector 1, adresa de corespondenta: Mun. București, Alea Vergului, nr. 7, bl. 18. sc. 1, ap. 5, parter, sector 2, telefon - telefon mobil 0721235702, e-mail: in calitate de CLIENT denumiți în cele ce urmează, separat. „Parte” și/sau „Partea” și împreună „Părți” și/sau „Părțile”.Având în vedere urmatoarele: (A) Părțile au semnat urmatoarele convenții de credit astfel: (i)Convenția de credit nr. 138267 din data de 18.12.2007 prin care Banca a pus la dispoziția Cientei un credit in valoare de 29.900 CHF, cu o dobânda anuală electiva (DAE) de 4.30 %.(ii) Convenția de credit nr.0141995 din data de 15.02.2008 prin care Banca a pus la dispoziția Dlui Opranescu Marian Emanuel un credit in valoare de 59,750 CHF, cu o dobândă anuală efectiva (DAE) de 6.92%.(B) Intre Banca, pe de o parte, și Clienți, pe de altă parte, există la data semnării prezentului Contract („Data Semnării”) urmatoarele situații litigioase în diverse stadii: (i) Dosarul nr.76330/3/2011 aflat pe rolul Tribunalului București avand ca obiect pretentii ale Dnei Opranescu Mariana si ale Dlui Opranescu Marian Emanuel de natură comercială referitoare la constatarea caracterului abuziv al mai multor clauze din convențiile de credit incheiate si restituirea unor sume de către Banca. (ii) Dosarul nr.38120/300/2010 aflat pe rolul Tribunalului București in contradictoriu cu ANPC avand ca obiect respectarea de către banca a condițiilor din contractele de credit încheiate cu anumiți clienți printre care si Dna Opranescu Mariana si dl.Opranescu Marian Emanuel. (C) Părțile prezentului Contract, doresc să stingă în mod complet, definitiv și irevocabil toate situațiile litigioase și potențial litigioase prezente sau viitoare având ca izvor pretențiile prevăzute la pct.(B), care își au originea în cauze anterioare sau concomitente Datei Semnării. În considerarea celor de mai sus si în urma negocierilor purtate Părțile au convenit în mod liber si neviciat in temeiul dispozițiilor art. 2.267-2.278 Cod civil, a art.247 si art.271 - 273 Cod procedura civila, să încheie prezentul Contract, după cum urmează:Art. 1 - Stingerea Litigiilor.1.1.În vederea realizării celor prevăzute la pct. (A) de mai sus. Părțile convin: a) să stingă pe cale amiabilă toate situațiile litigioase de la pct B). b)să preîntâmpine orice potențiale situatii litigioase cu privire la costurile din convențiile de credit mentionate la pct.A).1.2.Astfel,clienta renunța in mod expres la litigiile mentionate la pct (A) considerând ca litigiile dintre parti sunt in mod definitiv si irevocabil stinse. Art. 2 - Îndeplinirea formalităților în vederea



închiderii Litigiilor. 2.1. Părțile se obligă să realizeze toate formalitățile și/sau demersurile necesare pentru a se lua act și a se da eficiența avută în vedere de Părți prezentului Contract, în oricare și în fiecare dintre litigiile care fac obiectul prezentului Contract urmând a prezenta prezentul contract instantelor de judecată în vederea pronunțării unor hotărâri de expedient. Art. 3 – Confidențialitate. 3.1. Toate informațiile, datele și documentele pe care una dintre Părți le obține de la cealaltă sau pe care le dezvăluie celeilalte în scopul realizării și îndeplinirii obiectului prezentului Contract sau pe durata acestuia, sunt considerate informații confidențiale iar Partea căreia i s-au dezvăluit respectivele informații se obligă să păstreze confidențialitatea pe o durată nelimitată. 3.2. Fiecare dintre Părți va folosi informațiile, datele și documentele confidențiale numai în vederea realizării obiectului Contractului, fiind obligată să nu le utilizeze în nici un alt scop. Art. 4. Orice modificare ulterioară de către parti a prezentei tranzacții face parte integrantă din aceasta fără a fi necesară obținerea unei hotărâri de expedient. Art. 5. Părțile cunosc că, potrivit art. 273 din Codul de procedura civilă, hotărârile care consfințesc învoiala părților se dau fără drept de apel, fiind definitive și executorii. Art. 6. În conformitate cu dispozițiile art. 120 din OUG 99/2006 prezenta convenție, inclusiv actele adiționale, constituie titlu executoriu. Prezentul contract, împreună cu anexa Contractul de credit nr.9/BUV/20.12.2012 ce face parte integrantă din cuprinsul său reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui. Prezentul contract a fost încheiat la 20.12.2012. într-un număr de 3 exemplare, din care câte unul pentru fiecare parte și unul pentru a fi prezentat în fața instanței de judecată, dacă va fi cazul. OPRANESCU MARIANA. POPINZAREANU CLAUDIA GABRIELA, Director. CĂCIULĂ ADRIANA Manager Relații Clienți pentru SC VOLKSBANK ROMANIA S.A. „Urmează semnăturile ss.indescifrabil”.

Menține celelalte dispoziții ale sentinței apelate.

Obligă apelanta pârâtă SC VOLKSBANK la plata cheltuielilor de judecată către intimajii reclamantii conform notei depuse la 19.02.2014 (filele 1-4 vol III dosar CAB) care face parte integrantă din prezenta, astfel: Tontiu Paul Mircea și Eniko Andrea – 3781 lei, Gabor Jitariu Ionut Sorinel - 3015 lei, Harjoi Marius și Cristina Florentina - 5520.17 lei, Ivan Dumitru Mirel și Alina Marinela - 5450 lei, Ionescu Amza Elena și Marius Florina - 4850 lei, Petrescu Laurentia și Ioan Viorel - 4735 lei, Stoica Mihai Ionut și Nicoleta - 5979 lei, Sulica Castris Maria Cristina - 7372.54 lei, Surubaru Adrian și Diana Cristina - 13828.83 lei, Nita Aurelian și Monica Camelia - 4022.66 lei, Sabie Oana Matilda - 5333 lei, Susnea Madalina - 2872 lei, Niculescu Mizil Cornelia și Serghei - 11660,75 lei, Gherban Robert Ciprian și Eleonora Olimpia - 3897.3 lei, Chivu Sorinel Marius și Cristina Gabriela - 4601 lei, Gheorghe (Pena) Raluca Mihaela - 4438.68 lei, Pirciu Adrian și Elena Corina - 7165,52 lei, Baltaga Cătălin Marian - 8452.21 lei, Pastrama Doru Gabriel și Ionela - 4698,05 lei,

Virgolici Cristina - 6047.34 lei, Calin Bogdan Gabriel si Georgiana - 7884.5 lei, Constantinescu Mihaela si Ovidiu Bradut- 5820 lei, Burduf Ramona Virginia si Petre Mihai 5490.64 lei, Calinescu Marian și Larisa Ionela - 7389.15 lei, Druga (Sisu) Mihaela - 887.85 lei, Manea Adriana si George Marius - 7003.86 lei, Calaras Andrei Alexandru si Mihaela - 884.92 lei, Trifan Ionut Marțian si Claudia Julieta - 6632.19 lei, Ciuculete Florina - 2338.66 lei, Eftime Calin Alexandru - 5720.92 lei, Pop Ioana Mirona - 4712 lei, Lorincz Camelia și Valentin Adorian - 7105 lei, Mardare Dan Eduard si Mihaela Nona - 9516 lei, Rusu Ștefan si Mirela - 3279,05 lei, Crimu Adrian si Iulia Tatiana - 5352.48 lei, Gont Daniela - 4553.42 lei, Preda Mihaela Daniela- 5673.37 lei, Gherman Anca si Valentin - 4100 lei,

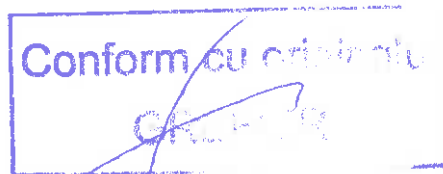
Ghiuler (Sefca) Ginghina - 7625.4 lei, Franculescu Puiu Florin si Elena - 3000 lei, Ghita Valentin si Emilia Marilena - 4882.4 lei, Faur Sebastian Cornel si Daniela - 3705.62 lei, Enache Aurora - 4405 lei, Timofte Constantin - 6790 lei, Petrisor Costel - 1962 lei, Dudescu Cătălin si Florina Gabriela - 8846.29 lei, Olteanu Lucian si Liliana - 6058.36 lei, Plaiasu Ana Ramona si Bogdan Gabriel - 4323.65 lei, Caloianu Emil si Ana Maria - 6101 lei, Jeles Octavian si Georgeta Simona - 10489.53 lei, Popescu Cristina - 5478 lei, Vlad Alin Traian si Ileana Gabriela - 3854.44 lei, Braga Bogdan Alexandru - 5642 lei, Rahimian Amir Taher - 4917, Mihalcea George Cezar si Gianina Mariana - 7488.27 lei, Popescu Cristian si Stefania - 881.33 lei, Trandafirescu Claudia Luminița - 3809.19 lei, Meșter Mihai Mircea - 6900 lei, Marin Dumitru si Daniela - 6704 lei, Preda Ștefan Robert - 5891 lei, Târziu (fosta Tugulescu) Elena Cristina - 5202 lei, Matei Marian Ștefan - 9599.1 lei, Florescu Elena si Victor - 7612 lei, Nenita Radu Ștefan si Corina - 6020.01 lei, Rusen Cristina Silvia si Adrian Laurentiu - 5205.91 lei, Gavrilita (Capris) Mihaela - 8206.36 lei, Ifrim Cristina - 1316.38 lei, Enache Mirela - 5338.4 lei, Craciunescu Felix si Raluca Ioana - 8340.3 lei, Mihalca Daniel Ioan si Andreia - 4200 lei, Oprea Cristian Ionut - 6669.93 lei, Manolescu Tereza Ioana - 951,63 lei, Grigoras Dan si Diana 5680.48 lei, Doicin Laura Daniela - 4218 lei, Avram Remus Ionel - 13811.66 lei, Dumitrascu Alecu Laurentiu - 3266.65 lei, Balasoiu Ilie si Marinela - 4569.95 lei, Craiu Cristinel si Marinela - 4152 lei, Sapunaru Ionut Gabriel si Cristina - 4125.38 lei, Chiorean Ioan si Sanda Maria - 3639 lei, Miclau Petru si Geta Doina - 6800 lei, Crăciun Ion Adrian si Iulia Cătălină - 4828 lei, Potosca Pompiliu Marius - 3639 lei, Dumitrascu Bogdan - 4063.14 lei, Zaharia Mihaela - 7977 lei, Socaciu Cristian - 7977 lei, Csergo Gabriel Lucian - 3551.76 lei, Ciora Stefania si Alexandru - 5620 lei, Trifon Mihai si Bianca Sorana - 889.31 lei, Zapodeanu Laurentiu - 4130.3 lei, Trif Ramona Mariana si Erich Valentin - 3750 lei, Boteanu Daniel si Madalina Daniela - 4048.65 lei, Andrei Daniel - 961.58 lei, Fodor Iosif si Stefania Elena - 3623 lei, Tanase Victor si Paula Nicoleta - 8093.74 lei, Ghiata Cătălin Lucian si Floare - 3748.2 lei, Tatulescu Florin Mihai si Mirela Carmen - 5770 lei, Gyorgy Attila Jozsef - 331.85 lei, Radu Virginica

si Dan Eugen – 6250 lei, Popescu (Dumitrica) Roxana Florina - 884.2 lei, Cotfasa Toma Daniel si Elena – 6762 lei, Maciu Cristian si Adriana Lavinia - 7753.14 lei, Ganea Adriana - 4402.46 lei, Fodor Cosmin - 4978.64 lei, Gheorghisor Ileana Loredana si Ionut Sorin – 4438 lei, Al Ghazi Loredana si Radwan - 14264.74 lei, Liciu Florin si Diana Oana - 4508.6 lei, Topan Anca Daniela - 5487.52 lei, Velea Carmen Ramona si Ovidiu Cristian – 6495 lei, Becan Teodor Paul Alin – 3592 lei, Grigoriu Cătălin - 3522.78 lei, Pop Ioana Camelia – 3896 lei, Zamfirescu Emil Danut - 4230.72 lei, Pascu Florin Nicolae si Ana Marcela - 7522.85 lei, Creata Mariana si Ion – 7300 lei, Pripion Ionela si Marian Florin - 7051.22 lei, Bujoreanu Valentin si Mihaela - 4286.48 lei.

Cu drept de recurs în termen de 15 zile de la comunicare.  
Pronunțată în ședința publică de la 05.03.2014.

PREȘEDINTE  
ANA MARIA STATE  
UNGUREANU

JUDECĂTOR  
GABRIELA VINȚANU



GREFIER  
CRISTELA MÂNDRU

Red.Jud.A.M.S.U.  
Tehnored.I.N.  
Ex.5  
09.04.2014

.....  
Tribunalul București Secția a VI-a Civilă,  
Judecător fond: Petronela Simona Petrescu

